

Yaşlı mülteci ve yabancılara:

Olanaklarınız ve haklarınız hakkında kısa bir bilgilendirme

TYRKISK



Önsöz

Dansk Flygtningehjælp (Danimarka Mülteciler Yardımı Derneđi) ve Ældre Sagen (Yaşlılar Derneđi) yaşlılar olarak Danimarka'daki haklarınızı anlatan bu bilgilendirme broşürünü hazırlamıştır. Broşürde yararlı bilgilerin yanı sıra Dansk Flygtningehjælp ve Ældre Sagen yaşlılara sunduğu faaliyetler ile ilgili bilgi de edinebilirsiniz.

Broşürde okuyabileceğiniz konular:

- Aktif bir gün
- Emeklilik ve ekonomi
- Günlük yaşamda yardım
- Yaşlı konutları

Broşür bütün sorularınıza cevap veremez, ama broşürü okuduktan sonra Danimarka'daki olanaklarınız ve haklarınız hakkında daha fazla bilgi sahibi olacağınızı umuyoruz.

Broşürün haricinde herhangi bir sorunuz varsa, belediyenize yada danışmanlarımızdan birisine başvurabilirsiniz.

Saygılarımızla

Dansk Flygtningehjælp ve Ældre Sagen



Aktif bir gün

Yaşlılar olarak hala aktif olma ve diğer insanlarla iletişim içerisinde olma imkanına sahipsiniz. Dansk Flygtningehjælp ve Ældre Sagen, yaşlılara yönelik gönüllü çalışmalar açısından güzel geneklere sahip iki organizasyondur.

Çoğumuz gönüllü olarak çalışıyoruz, para almadan başkaları için birşeyler yapmak istiyoruz.

“Bizi birbirimizden ayıran değil birbirimize bağlayan çok bağımız var”

Eva Bovien, Ældre sagen gönüllü çalışanı.

Dansk Flygtningehjælp

Dansk Flygtningehjælp Danimarka'daki etnik azınlıkların iyi entegre olmasını sağlama gibi çalışmalar yapan özel bir insani yardım organizasyonudur. Hem Danimarkalı hemde etnik asıllı gönüllü çalışanlar, angajamanları ve istekleri ile, ülkedeki mültecilere daha iyi bir entegrasyon sağlamaya katkıda bulunuyorlar.

Yapılan bazı faaliyetlere birkaç örnek:

- Hafif dil öğrenme çalışmaları
- Birlikte yemek yeme/yemek yapma
- Geziler ve turlar
- Bilgisayar atölyeleri
- Kadın kulüpleri
- Ziyaret programları
- Sosyal beraberlikler

Sizin bölgenizde hangi faaliyetlerin gerçekleştirildiğini öğrenmek istiyorsanız, Dansk Flygtningehjælp yerel gönüllüler grubu ile irtibata geçin. Gönüllü grupların adreslerini Dansk Flygtningehjælp Internet sitesinden bulabilirsiniz: www.flygtning.dk.

"Danca dilim daha iyi gelişti, ve onların yanında kendimi rahat hissediyorum"

Faezha Boka

Yaşlı mülteciler ve göçmenlere yönelik ve onlarla yapılan faaliyetler

Ældre Sagen ve Dansk Flygtningehjælp, yaşlı mülteci ve göçmenlere yönelik ve onlarla birlikte yapılan faaliyetler sunmaktadır. Burada aynı yada farklı etnik kökene sahip yaşlılar ile bir araya gelme ve sosyal bir ortamın bir parçası olma fırsatı bulursunuz.

Bölgenizde hangi faaliyetlerin gerçekleştirildiğini öğrenmek için Ældre Sagen bölgenizdeki yerel komitesi yada Dansk Flygtningehjælp bölgenizdeki gönüllüler grubu ile irtibata geçin.

Ældre Sagen

Ældre Sagen, Danimarka'daki bütün yaşlıların refahı ve haklarının korunması için çalışan üyelik prensibine dayalı bir organizasyondur.

Ældre Sagen gönüllü çalışmaları, bulunduğunuz yerde yerel komite-ler içerisinde organize edilmiştir.

Üyelerin faaliyetleri:

Üyelere yönelik faaliyetler bölge- den bölgeye farklılık gösterir.

Bu faaliyetler örneğin:

- Spor faaliyetleri (örneğin spor takımları, petanque v.b.)
- El işlerinin yapıldığı gruplar
- Bilgisayar atölyeleri
- Sosyal beraberlikler olabilir.

Günlük yaşamınızda sizi destekleyebilecek faaliyetler:

Ældre Sagen, yardım ve destek alabileceğiniz, başka insanlar ile tanışma fırsatı bulabileceğiniz faaliyetler de gerçekleştirilmektedir. Bütün bu faaliyetler ücretsizdir, ve derneğe üye olmanızı gerektir-mez.

Bu faaliyetler örneğin:

- Diğer yaşlılar ile bir araya gelme
- Sizinle doktor, diş hekimi ve hastaneye gelen bir refakatçi
- Birlikte yürüyüşe çıkabileceğiniz bir refakatçi
- Ziyaretinize gelen biri
- Belediyeden gelen mektupları okumada yardım eden bir olabilir.

Ældre Sagen faaliyetleri hakkında daha fazla bilgi edinmek istiyor- sanız, derneğin bölgenizdeki yerel komitesi ile irtibata geçmelisiniz. Telefon rehberinden yada Ældre Sagen Internet sitesinde gerekli telefon numaralarını ve adresleri bulabilirsiniz www.aeldresagen.dk.

"Yaşlılara şunu söylemek istiyorum: Gelin ve bizimle birlikte olun. Bizimle güzel zaman geçirin, arkadaş edinin ve yeni şeyler öğrenin "

Sajida Mohamed Said

www.info.dk
Internet sitesinden bölgenizde hangi etnik derneklerin bulunduğunu görebilir ve bölgenizdeki gönüllü çalışmalar hakkında bilgi almak için onlarla irtibata geçebilirsiniz.



Emeklilik ve ekonomi

Halk emekliliği

Danimarka'da 65 yaşını doldurduğunuzda Halk emekliliği için başvurabilirsiniz. Emekli olmadan önce belediyeden bir başvuru formu gönderilir, bu formu doldurup belediyeye iade etmeyi unutmayın. Eğer erken emekli iseniz, otomatik olarak halk emekliliğine geçersiniz.

Halk emekliliğinden yararlanmak için gerekli şartlar

Halk emekliliğinden yararlanabilmek için normalde Danimarka vatandaşları olmanız, Danimarka'da daimi ikametgahınızın olması, ve 15 ile 65 yaşını doldurduğunuz süre içerisinde en az 3 yıl Danimarka'da ikamet etmiş olmanız gereklidir.

Mülteci konumunuz onaylandıysa ve Danimarka'ya 2011'den önce geldiyseniz, otomatik olarak en yüksek halk emekliliğine hak kazanırsınız. 1 Ocak 2011 tarihinden sonra geldiyseniz farklı kurallar geçerlidir. Bu konu ile ilgili sorularınız için belediyenize başvurun.

Danimarka vatandaşı değilseniz, Danimarka'nın konvansiyon anlaşması imzaladığı bir ülkeden geldiğiniz takdirde Danimarka halk emekliliği alma olanağına sahiptir.

Konvansiyon anlaşması, Danimarka'nın bir dizi ülke ile emeklilik konusunda yaptığı bir anlaşmadır. Anlaşma konvansiyon ülkelerinden birinden gelen yabancı ülke vatandaşlarının Danimarka halk emekliliğinden yararlanabileceği anlamına gelir. Danimarka 2010 yılında Avustralya, Bosna-Hersek, Kanada, İsrail, Hırvatistan, Makedonya, Fas, Yeni Zelanda, Pakistan, Sırbistan, Karadağ, Türkiye, ABD ve İsviçre ile konvansiyon anlaşması imzalamıştır.

Danimarka'nın konvansiyon anlaşması imzalamadığı bir ülkeden geliyorsanız son 5 yılı 65 yaşını doldurmadan hemen önceki 5 yıl olmak şartı ile, 15 ile 65 yaşları arasında en az 10 yıl Danimarka'da ikamet etmiş olmanız gereklidir.

Eğer bir AB ülkesi, Avrupa Ekonomi Birliği ülkesi yada İsviçre'den geliyorsanız, Danimarka halk emekliliği almak için Danimarka vatandaşı olmanız gerekmemektedir.

Halk emekliliği derecesinin yükseltilmesi ve ve ikamet şartı

En yüksek halk emekliliğini almak için 15 ile 65 yaşları arasında en az 40 yıl Danimarka'da yaşamış olmanız gerekmektedir. Yani Danimarka'da çalışmış olmanız şartı değil, sadece ve sadece ikamet şartı koşulmaktadır.

Eğer Danimarka'da 40 yıldan daha az yaşadıysanız, kesirli emeklilik denilen, azaltılmış halk emekliliği alırsınız. Kesirli emekliliğin miktarı Danimarka'da yaşamış olduğunuz süreye bağlıdır. Eğer örneğin Danimarka'da 12 yıl yaşamışsanız, 40/40 olan en yüksek halk emekliliğinin kesirli emeklilik olarak 12/40 kesirini alırsınız.

1 Ocak 2011 tarihinden sonra gelen mülteciler için farklı kurallar geçerli olabilir. Bu konuda belediyeniz ile irtibata geçin.

Halk emekliliği ile yurtdışına taşınmak

Eğer yurtdışına taşınmayı ve halk emekliliğinizi beraberinizde götürmeyi düşünüyorsanız, aşağıda belirtilen hususlara dikkat etmelisiniz:

1. Danimarka vatandaşı iseniz ve 15 yaşınızı doldurduktan sonra en az 10 yıl Danimarka'da ikamet ettiyseniz, halk emekliliğinizi yurtdışına beraberinizde götürebilirsiniz. Ancak emeklilik ek ikramiye katsayısını kaybedersiniz (ancak 3. şıkka bakınız).
2. Danimarka vatandaşı değilseniz, geldiğiniz ülkenin Danimarka ile konvensiyon anlaşması imzalayan bir ülke olup olmadığını araştırmalısınız. Eğer ülkenizin böyle bir anlaşması varsa taban aylık maaşınızı beraberinizde götürebilirsiniz. Bu emeklilik ek ikramiyenizi kaybedeceğiniz anlamına gelmektedir (lütfe bakınız şık 3).
3. Bir Kuzey Avrupa Ülkesi (Danimarka, Finlandiya, İzlanda, Norveç, İsveç, Gröndland, Farao Adaları), Avrupa Ekonomi Birliği ülkelerinden biri yada İsviçre veya Liechtenstein'a taşınırsanız, hem taban aylık ücretinizi hemde emeklilik ek ikramiyenizi beraberinizde götürebilirsiniz.

Emeklilik maaşını alarak yurtdışına taşınma konusunda daha fazla bilgi almak istiyorsanız, Pensionsstyrelsen – Emeklilik İdaresi, Landemærket 11, 1119 København K, tel. 33 95 50 00, ile irtibata geçmelisiniz.

Mülteci iseniz ve halk emekliliğinizi de alarak yurtdışına taşınmak istiyorsanız, emeklilik maaşınızın yeniden hesaplanacağına dikkat etmelisiniz. Ne kadar maaş alacağınız, halk emekliliği almadan önce 15 ile 65 yaş arasında

kaç sene Danimarka'da yaşadığınıza bağlıdır. Yani tam halk emekliliği maaşı alamazsınız, azaltılmış – kesirli bir halk emekliliği alırsınız.

Halk emekliliği ile yurtdışına taşınma konusundaki kurallar çok karmaşık olduğunda, daha iyi bilgi almak için belediyeniz yada Pensionsstyrelsen ile irtibata geçmelisiniz.

Danimarka dışında geçici ikamet

Eğer bir AB/Avrupa Ekonomi Birliği ülkesi, İsviçre, Gröndland veya Faraoe Adaları dışında bir ülkede iki aydan daha fazla süre için geçici oturma iznine sahipseniz, bunu belediyeye bildirmekle yükümlüsünüz. Danimarka'dan ayrılmadan önce Danimarka'dan çıkış tarihiniz ve geri dönüş tarihinizi bildirmeli, geri gelişinizin hemen ertesinde Danimarka'ya ne zaman geri geldiğinizi bildirmelisiniz.

Mülteci iseniz ve, örneğin tatil yada aile ziyareti nedeni ile, ülkenize seyahat etmeniz durumunda özel kurallar geçerlidir. Seyahat öncesi bu durumun oturma izniniz üzerinde yaratacağı olumsuzluklar konusunda danışmanlığa başvurun.

Sağlık ek yardımı

Herkes sağlık ek yardımı alamaz. Halk emekliliğinin yanı sıra çok az bir geliriniz ve küçük bir mal varlığınız olmalı. Belediyenize ilaç, diş hekimii muayenesi ve tedavisi, ayak terapisti, fizyoterapist, kiropraktör ve psikoloğ için sağlık ek yardımı başvurusu yapabilirsiniz. Sağlık yasası gereğince yardım edilen harcamalara da sağlık ek yardımı verilir. Gözlük, diş protezleri ve ayak bakımı için de, sağlık yasası gereğince yardım edilmeyen harcamalar olmalarına rağmen, sağlık ek yardımı başvurusu yapabilirsiniz.

Kişisel ek yardımı

Eğer kesirli bir emeklilik maaşı alıyorsanız ve ekonomik olarak zor durumdaysanız, belediyeye kişisel ek yardım alma başvurusu yapabilirsiniz. Belediye başvurunuzu aldıktan sonra gelirinizi, giderlerinizi ve mal varlığınızı gözden geçirir.

Eğer belediye kişisel ek yardıma ihtiyacınız olduğu sonucuna varırsa, bazı durumlarda bu toplam emeklilik maaşınızın tam halk emekliliği maaşına denkleştirilmesi ile sonuçlanabilir. Kişisel ek yardım ödentisi belediyeden belediyeye büyük farklılık gösterebilir. Kişisel ek yardım, sadece halk emekliliğinize ek bir yardım olarak ödenmez, başvurudan sonra tek seferlik bir yardım olarak da ödenebilir.

Eğer ekonomik olarak çok zor durumdaysanız, ısınma giderleriniz – ısınma ek yardımı, için de ek yardım başvurusu yapabilirsiniz.

Hem kişisel ek yardım hem de ısınma ek yardımı için başvurularınızı belediyenize yapmalısınız.

Ek emeklilik yardımı

Yaşlılık çeki yılda bir kere ocak ayının sonunda emeklilik maaşı ile birlikte otomatik olarak ödenir. Yaşlılık çekini alabilmek için halk emekliliğinin haricinde sadece küçük bir geliriniz ve küçük bir mal varlığınız olmalıdır. Eğer yaşlılık çekini almıyorsanız, ve bu çeki alma hakkınız olduğunu düşünüyorsanız, belediyenizin emeklilik bürosuna başvurunuz.

Ev yardımı

Halk emekliliği alıyorsanız, belki ev kirası için yardım alabilirsiniz. Bu yardımın adı ev yardımüdür.

Ne kadar ev yardımı alacağınız ev kiranızın miktarına, evinizin büyüklüğüne, evde yaşayan kişi sayısına ve evin toplu gelirinine bağlıdır. Belli bir miktarın üzerindeki mal varlığının da alacağınız ev yardımının miktarı üzerinde etkisi vardır.

Ev yardımı için başvuruyu belediyenize kendiniz yapmalısınız.



Günlük yaşamda yardım

Günlük olarak kendinizi idare etmekte zorlanıyor, ama hala kendi evinizde yaşamak istiyorsanız, bunun için belediyeden yardım alabilirsiniz.

Ev yardımcısı

Eğer evinizde yaşamaya devam etmek istiyor, ama günlük bazı işleri yapmakta zorlanıyorsanız, yardım için başvurabilirsiniz. Banyo, giyinmek vb. konuların yanı sıra temizlik, çamaşır yıkama, alış-veriş ve akşam yemeğinin getirilmesi gibi pratik konularda yardım alabilirsiniz.

Sürekli yardıma ihtiyacınız varsa verilen yardım ücretsizdir. Eğer geçici bir dönem yardıma ihtiyacınız varsa, verilen yardımın bir kısmını belki kendiniz ödemeniz gerekir. Bu gelirinizin büyüklüğüne bağlıdır.

Ev yardımcısı için belediyenize kendiniz başvurmalısınız. Belediye ihtiyaçlarınızdan yola çıkarak ne kadar yardım alabileceğinizi değerlendirir.

Egzersiz

Hastalık yada bir kaza nedeni ile işlev gücünüz azaldıysa, ücretsiz egzersiz yapma ve bu sayede kaybettiğiniz işlev gücünü tamamen yada olabildiğince geri kazanabilme imkanınız mevcuttur. Eğer hastanede kaldıysanız, hastaneden çıktıktan sonra belediyede yada hastanede ücretsiz egzersizlerden yararlanma hakkını sağlayan bir egzersiz programı alıp-almayacağınızı bölümün doktoru onaylar. Eğer hastanede kalmadıysanız, ücretsiz egzersiz hizmetini belediye vermelidir.

Eğer işlev gücünüzde azalma olduysa, belediye becerilerinizin korunması için yardım hizmetleri sunulmasını sağlamalıdır.

Ev hemşiresi

Ev hemşiresi bakım, ilaç ve destek konusunda size yardım edebilir ve hem size hem de ailenize rehberlik yapabilir. Evinizde bir ev hemşiresinin ziyaretlerine ihtiyacınız olup olmadığını doktor değerlendirir. Bu aile doktorunuz, nöbetçi bir doktor olabileceği gibi bir hastane doktoru da olabilir.

Ev hemşiresinin ziyaretleri ücretsizdir.

Yardımcı araç gereçler ve ev dekorasyonunda değişiklik

Belediye yardımcı araç ve gereçler konusunda destek sunar. Eğer kalıcı fiziksel problemleriniz varsa, yardımcı araç- gereçler evdeki günlük yaşamınızı kolaylaştırabilirdir. Yardımcı araç-gereçler kompresyon çorapları, tekerlekli sandalye, banyo sandalyesi, baston vb. gibi çok farklı araç - gereçler olabilir.

Evinizde kapının eşiğindeki basamağın kaldırılması, parmaklıklar ve kapı kolu takılması, tuvalet koşullarının değiştirilmesi v.b değişikliklerin yapılmasında yardım alma imkanınız da mevcut.

Yardımcı araç-gereçler ve evdeki değişiklikler ücretsizdir. Yardımcı bir araç-gerece ihtiyacınız olduğunu düşünüyor yada evinizde değişiklik istiyorsanız belediyenize başvurmalısınız.

Ev ziyareti

Danimarka'da 75 yaşını doldurmuş bütün vatandaşlara, belediyeden bir görevli tarafından gerçekleştirilen koruyucu bir ev ziyareti hizmeti sunulur.

Bu ziyaretlerin amacı, yaşlı bir vatandaş olarak günlük yaşamınız hakkında sizinle konuşmak, belediyede yaşlılara yönelik hangi faaliyetlerin gerçekleştirildiği yada hangi derneklerin bulunduğu konusunda sizi bilgilendirmektir. Ev ziyareti size ev yardımcısı, yardımcı araç-gereçler, yaşlı konutları yada Danimarka'da yaşlıların yaşamı hakkında sorular sorma imkanı sağlar.

Belediyeniz size 75 yaşınızı doldurduğunuzda ev ziyareti hizmeti hakkında bir mektup gönderir. Eğer belediyenizden hem kişisel yardım hem de pratik yardım (ev yardımcısı) alıyorsanız, belediyeniz koruyucu ev ziyareti hizmeti sunmak zorunda değildir.





Yaşlı konutları

Eğer güçten düşmüş yada şu anki evinizde kalmakta zorlanıyorsanız, bağımsız bir yaşlı konutuna başvurabilirsiniz. Bu evler bir apartman blokunda asansörlü daireler olabilir yada küçük bir bahçesi bulunan sıra evler olabilir. Böyle bir konut için onaylanabileceğiniz/sevk edilebileceğiniz konusunda karar veren belediyenizdir, bu sebeple belediyenize başvurmalısınız. Bu konutlarda depozit ve ev kirası ödenmelidir, ev kirasına yardımı almak için başvurabilirsiniz (ev yardımı).

Bakım evleri

Eğer kendi evinizde kendinizi idare edemiyorsanız ve günün 24 saati yardıma ihtiyacınız varsa, bir bakımevi için başvurabilirsiniz. Bakım evlerinde 24 saat boyunca size yardım edebilecek görevliler bulunmaktadır. Buralarda kişisel bakım, pratik yardım ve yemek servisinde yardım alabilirsiniz.

Bir bakım evinde kalıyorsanız, halk emekliliğinizi muhafaza edersiniz ve normal bir kiralık konutta olduğu gibi ev kirası, elektrik, ısınma gibi ev masraflarını kendiniz ödersiniz. Yemek ve günlük yaşamda ihtiyaç duyduğunuz diğer günlük ihtiyaçlarınızı da kendiniz ödemelisiniz. Aldığınız yardım ve bakım için ise ödeme yapmazsınız.

Bir bakımevinde, kendi dairenizde kalırsınız ve burada diğer ortak alanları kullanabilirsiniz.

Eğer belediyeniz bir yaşlı konutu yada bakımevinde kalmanıza onay verdiyse, başka bir belediyede bunlara denk gelen bir konuta taşınabilirsiniz. Ancak taşınacağınız belediyenin de bunu onaylaması gerekmektedir.

Tercümanlık

Ne zaman profesyonel bir tercüman hizmetinden yararlanabilirsiniz?

Kamu tarafından masrafları karşılanan tercümanlık hizmetinden yararlanabileceğiniz durumlar Danimarka'da kaldığınız süreye bağlıdır. Belediye, doktor, hastane vb. gibi yerlere başvurduğunuzda, görüşmeler esnasında bir tercüman bulunup bulunmayacağına başvurduğunuz makam karar verir. Aynı makam tercümana ihtiyaç olup olmadığını ve masrafları sizin karşılamanız gerekip gerekmediğini değerlendirir.

Ama bütün yetkili makamlar kendilerini size karşı anlaşılır kılmakla yükümlüdürler. İlgili makam verilen mesajı anladığınızı sağlamakla yükümlüdür. Aynı şekilde kendilerinin de sizin söylediklerinizi anlamanızı sağlamalıdır.

Bu sebeple profesyonel tercümanlık alma hizmetinden yararlanma imkanınız olup olmadığını araştırmanız iyi olur.

Memleketinize geri dönme?

Eğer memleketinize geri dönmek istiyorsanız, Danimarka emekliliğini beraberinizde götüremezseniz bile belediyeniz ekonomik olarak belki sizi destekleyebilir. Bu destek seyahat masrafları, eşyalarınızın nakli, hastalık sigortası, ilaç ve tıbbi yardımcı araç ve gereçler şeklinde olabilir. Bunun yanısıra memleketinizde yeni bir yaşam kurmak için yardım alabilirsiniz. Bu yardım yaklaşık 100.000 krondur ve ilk kısmı Danimarka'dan ayrılırken, ikinci kısmı ise memleketinize gittiğinizde ödenmek üzere 2 etapta ödenir. Memleketinize döndüğünüzde geçiminizi sağlamak için gerekli ekonomik imkanlarınız yoksa, aylık sabit bir miktar maaş da alabilirsiniz.

Destek olanakları hakkında daha fazla bilgi için 33735000 numaralı telefonda Dansk Flygtningehjælp ile irtibata geçebilirsiniz yada www.flygtning.dk/atvendehjem sitesine bakabilirsiniz.

Danışmanlık

Aklınıza takılan herhangi bir konu varsa, danışmanlık veren bir yere başvurun.

Dansk Flygtningehjælp ve Ældre Sagen sunduğu danışmanlık hizmetlerinin ortak özelliği her iki kurumunda yaşlılar ve mülteciler/göçmenler hakkında uzman olmalarıdır.

Danışmanlık hizmetleri ücretsizdir ve bizler kamudan bağımsız olarak çalışmaktayız. Her iki kurumda anonim olarak başvurabilirsiniz.

Dansk Flygtningehjælp mülteciler ve göçmenlere sunduğu danışmanlık

Danimarka'daki yaşamın değişik yönleri hakkında danışmanlık alabilirsiniz. Göçmen yasası uyarınca alınan kararlar hakkında sorular (aile birleşimi, kalıcı oturma izni, vb.), entegrasyon yasası, sosyal yasalar (ekonomik yardım ve diğer destek imkanları), Danimarka vatandaşlığı, emeklilik, aile mahkemesi ve diğer hukuki kararlar ile ilgili sorular danışmanlık alabileceğiniz konular arasındadır. Ailevi problemler, tedavi olanakları, vb. gibi psikososyal konularda da danışmanlık sunulur.

Danışmanlıklarımız davalarınızı somut olarak ele alma, inceleme yetkisine sahip değildir, ama danışmanlık ve rehberlik hizmeti sunar. Danışmanlık hizmetimiz herkese açık, bağımsız ve anonimdir. Danışmanlık hizmetimiz ücretsizdir ve her biri kendi konusunda uzman gönüllü çalışanlar tarafından yürütülür.

Dansk Flygtningehjælp Danimarka'nın hem büyük hemde orta büyüklükteki pekçok ilinde danışmanlıkları mevcuttur. Adres ve hizmet saatleri için bakınız: www.flygtning.dk/danmark/tilbud-til-flygtninge.

Ældre Sagen üyelerine danışmanlık hizmeti

Danışmanlık sosyal ve hukuki alanlardaki sorularınızın cevaplanmasında size yardım edebilir. Bu sorular emekliliğiniz, konut, bakım hizmetleri, vb. ile ilgili olabilir. Danışmanlık davalarınızı somut olarak ele alma, inceleme yetkisine sahip değildir, ama danışmanlık ve rehberlik hizmeti sunar.

Danışmanlık sosyal danışmanlar ve hukukçular tarafından verilir.

Danışmanlığa telefonla başvurabilirsiniz. Aramalar ücretsizdir, ve konuşmalar Danca gerçekleştirilir.

Hizmet saatleri: Pazartesi, Salı ve Perşembe saat 10-14.
Perşembe saat 14-18.

Arayacağınız telefon numarası: 80301527

**Ældre Sagen her sene yaşlıların sosyal, hukuki ve ekonomik durumları ile ilgili bilgileri içeren "Værd at vide" (Bilmekte yarar var) adlı kitabı yayınlar. Kitabı online olarak bulabileceğiniz adres:
www.aeldresagen.dk/Medlemmer/raadgivning/vaerdatvide**

**DANSK
FLYGTNINGE
HJÆLP**

Borgergade 10, Postboks 53
1002 København K
Tlf.: 33 73 50 00
drc@drc.dk
www.flygtning.dk



Holmens Kanal 22
1060 København K
Tlf.: 33 92 93 00
sm@sm.dk
www.sm.dk

Ældre Sagen

Nørregade 49
1165 København K
Tlf.: 33 96 86 86
aeldresagen@aeldresagen.dk
www.aeldresagen.dk